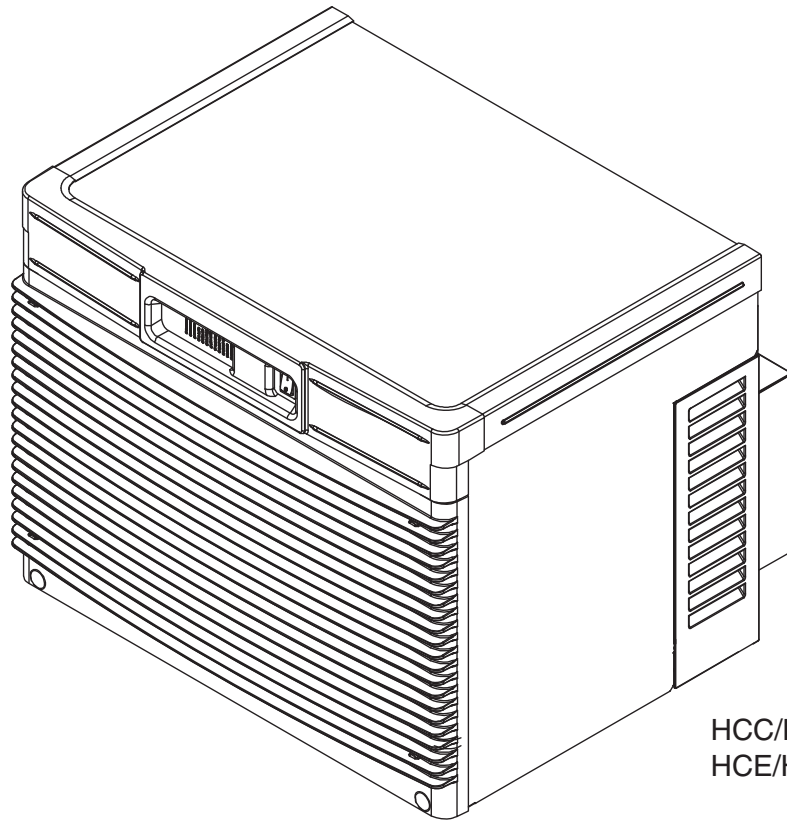


# Machines à glaçons Horizon Elite™ (autonomes) 50 Hz et 60 Hz

## Guide de l'utilisateur

Veillez visiter <https://www.follettice.com/technicaldocuments> pour consulter le manuel d'utilisation et d'entretien de votre machine.



HCC/HCD 1010/1410 A/W  
HCE/HME 1010/1410 A/W

### Bienvenue chez Follett

L'équipement conçu par Follett jouit d'une réputation bien méritée alliant d'excellentes performances, une fiabilité à long terme et un service après-vente exceptionnel. Afin de garantir que cet équipement assure le même niveau de service, lisez attentivement ce guide avant de débiter votre installation.

Si vous avez besoin d'une assistance technique, veuillez appeler notre service technique au (877) 612-5086 ou au (610) 252-7301.

Lorsque vous contactez notre service technique, veuillez indiquer votre numéro de modèle, son numéro de série et fournir une description détaillée du problème.

### Pour commencer

Après avoir déballé et retiré l'ensemble des matériaux d'emballage, inspectez l'équipement afin de détecter d'éventuels dommages cachés dus à l'expédition. Toutes les marchandises doivent être inspectées lors de la livraison. En cas de signes de dommages visibles, veuillez refuser la livraison ou signer votre bon de livraison en indiquant la mention « endommagé ». Le service client de Follett devra en être informé dans un délai de 48 heures. Dans la mesure du possible, veuillez inclure des photos détaillées du dommage, ainsi que l'emballage d'origine afin que nous puissions entamer le processus de remboursement de marchandises.

## ⚠ ATTENTION !

- Les installations en extérieur, sous abri ou pas, ne sont pas couvertes par la garantie.
- Lors du déballage ou de l'installation de la machine, veillez à ne jamais l'incliner à un angle supérieur à 30° par rapport à la verticale.
- La zone du bac distributeur contient des pièces mécaniques mobiles. Tenez systématiquement vos mains et vos bras à l'écart de cette zone. S'il est nécessaire d'accéder à cette zone, mettez au préalable la machine hors tension.
- Cet appareil ne doit pas être installé dans une zone devant être nettoyée à l'aide d'un jet d'eau.
- Cet appareil ne doit pas être nettoyé au moyen d'un jet d'eau.
- Ne jamais laisser les enfants procéder aux opérations d'entretien de base.
- Follett recommande d'installer un circuit de filtration d'eau Follett au niveau de la conduite d'admission d'eau de la machine à glaçons (capacité standard : réf. 0130229, haute capacité : réf. 00978957, haute capacité sans charbon réf. 01050442).
- Avant toute utilisation de la machine, nettoyez le distributeur selon les consignes indiquées dans le présent manuel.
- Prenez garde à ne pas obstruer la prise d'air ou la sortie d'air.
- Cet appareil doit être exclusivement installé et raccordé par un technicien qualifié, conformément aux codes applicables.
- Faites appel à un technicien qualifié pour procéder à l'installation d'un sectionneur facilement accessible à intégrer au câblage existant de la machine.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou un technicien tout autant qualifié afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par tout adulte présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou disposant de peu d'expérience et de connaissance du produit, à condition que celles-ci soient placées sous surveillance ou aient reçu les instructions d'utilisation appropriées, et soient conscientes des risques impliqués. Veillez à ce qu'aucun enfant ne puisse utiliser cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage commercial.
- ATTENTION ! Assurez-vous de bien fixer l'appareil au plan de travail, conformément aux instructions fournies afin d'éviter tout risque découlant d'une installation instable.
- Les installations en extérieur, sous abri ou pas, ne sont pas couvertes par la garantie.
- Afin de réduire les risques d'électrocution, mettez l'appareil hors tension avant de procéder à toute opération d'entretien.
- L'appareil doit être exclusivement raccordé à une source d'alimentation en eau potable.
- N'oubliez pas que la glace est glissante : les comptoirs et les sols aux alentours du distributeur doivent être propres et totalement exempts de résidus de glace.
- La glace est une denrée alimentaire : respectez les consignes de nettoyage recommandées pour assurer la propreté des glaçons produits.

### Configurations des numéros de modèle de la machine à glaçons Chewblet®

		<b>HC</b>	<b>D</b>	<b>1810</b>	<b>A V S</b>
<b>Appareil de fabrication de glace</b>	<b>Tension</b>	<b>Série</b>	<b>Condenseur</b>	<b>Application</b>	<b>Configuration</b>
MC Maestro™ Chewblet® (série 425)	C 208-230/60/1 (tête de fabrication de la glace) <i>Autonome uniquement.</i>	425 jusqu'à 425 livres (193 kg)	A Refroidi à l'air, autonome W Refroidi à l'eau, autonome	V Vision™ H Harmony™	S RIDE™ <i>(distributeur de glaçons déporté RIDE)</i>
HC Horizon Chewblet (séries 710, 1010, 1410, 1810, 2110)	D 115/60/1 (tête de fabrication de la glace) <i>Autonome et déportée. En cas d'unité déportée, la tension côté orifice de service bas est 208-230/60/1.</i>	710 jusqu'à 675 livres (306 kg)	R Refroidi à l'air, unité de condensation déportée N Refroidi à l'air, pas d'unité de condensation pour le raccordement au système de rack parallèle	B Bac de stockage de la glace J Distribution M Système de dérivation Ice Manager	T Montage en hauteur
HM Horizon Micro Chewblet	E 230/50/1 (tête de fabrication de la glace) <i>Autonome uniquement.</i> F 115/60/1 (tête de fabrication de la glace) <i>Déportée uniquement. La tension côté orifice de service bas est 208-230/60/3.</i>	1010 jusqu'à 1 061 livres (482 kg) 1410 jusqu'à 1 466 livres (665 kg) 1810 jusqu'à 1 790 livres (812 kg) 2110 jusqu'à 2 039 livres (925 kg)		P Profilé Cornelius PR150	

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques électriques

Chaque machine à glaçons doit disposer de son propre circuit indépendant muni d'un dispositif d'isolement électrique à moins de 6 m. Mise à la terre de l'équipement requise.

Caractéristiques électriques standard :

- HCE1010 : 230/50/1 (cordon 6 pieds (2 m)) exige un circuit 15 A dédié
- HCE1410 : 230/50/1 (cordon 6 pieds (2 m)) uniquement, aucune prise) exige un circuit 20 A dédié
- HCC1010 : 208-230/60/1 (cordon NEMA 6-15 6 pieds (2 m)) et prise fournie) exige un circuit 15A dédié
- HCC1410 : 208-230/60/1 (cordon NEMA 6-20 6 pieds (2 m)) et prise fournie) exige un circuit 20A dédié
- Ampérage : 1010A/W - 11 A,  
1410A/W - 14 A

### Tuyauterie



#### AVERTISSEMENT

*Cet équipement doit être installé avec une protection anti-retour adaptée afin d'être conforme aux codes fédéraux, nationaux et locaux applicables.*

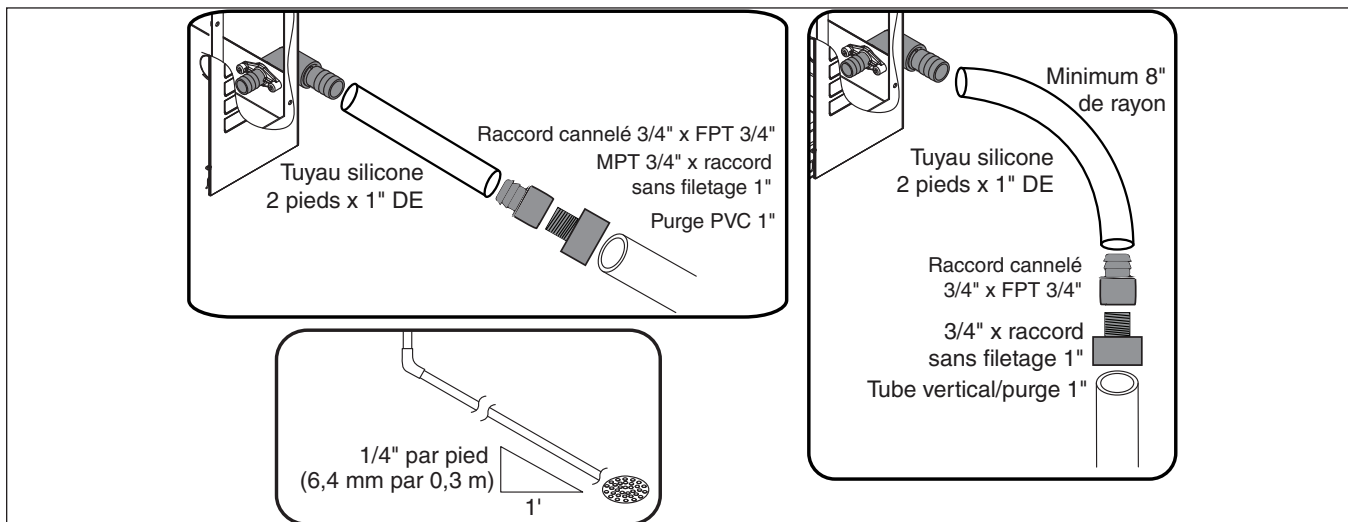
- Entrée d'eau instantanée 3/8" DE (raccordement à l'intérieur de la machine) - Tube 3/8" DE nécessaire
- Purge - MPT 3/4" (19,05 mm)
- Admission du condenseur - FPT 1/4" (6,35 mm) (condenseur refroidi à l'eau uniquement)
- Purge du condenseur - FPT 1/4" (6,35 mm) (condenseur refroidi à l'eau uniquement)

#### Remarques :

- La présence d'un robinet d'eau à moins de 3 m est recommandée.
- L'arrivée d'eau doit être équipée d'un système de filtration des particules. Follett recommande que le système soit doté d'agents anti-tartre intégrés. (Article Follett # 00130286).
- Follett ne recommande pas d'utiliser d'adoucisseurs d'eau ou d'agents anti-tartre sous forme de récipients.
- Afin que le circuit hydraulique puisse fonctionner correctement, la teneur totale en matières solides dissoutes (MSD) dans l'eau potable doit être supérieure à 10 ppm. En cas d'utilisation d'un système de filtration de l'eau par osmose inverse, veillez à ce que le niveau de MSD soit supérieur à 10 ppm.

### Tuyauterie de purge

- Raccord de purge MPT 3/4" à l'arrière de la machine.
- La purge doit être inclinée de 1/4" par pied (6 mm par 30,4 cm).
- Le tuyau de purge ne doit pas être partagé avec toute autre pièce de l'équipement.
- Il ne peut être réduit à une taille inférieure à 1".
- La purge doit être évacuée sans évent.



## Conditions ambiantes

Température de l'air	max. 38 °C	min. 10 °C
Température de l'eau	max. 32 °C	min. 7 °C
Pression hydraulique : eau potable	max. 483 kPa	min. 89 kPa

Remarque : pression d'un condenseur refroidi à l'eau de 1 034 kPa.

## Dégagement de chaleur

	1010	1410
Refroidissement à l'air	11 300 BTU/h	16 000 BTU/h
Refroidissement à l'eau	12 800 BTU/h	16 400 BTU/h

## Poids

	1010	1410
Poids approximatif d'expédition	275 lb (125 kg)	305 lb (138 kg)
Poids net approximatif	265 lb (120 kg)	295 lb (134 kg)

## Production de glace

Remarque : la soupape de régulation d'eau doit être réglée pour maintenir une pression de décharge de 260 PSIG (95 F saturée R404A) dans toutes les conditions.

### Capacité de la machine à glaçons 1010 refroidie à l'air/24 heures.

Température de l'air ambiant °F/°C							
Température de l'eau potable d'évaporation °F/°C	F	60	70	80	90	100	
	C	16	21	27	32	38	
	50	1160	1061	962	825	688	livres
	10	526	481	436	374	312	kg
	60	1093	1001	909	795	681	livres
	16	496	454	412	361	309	kg
	70	1026	941	857	765	674	livres
	21	465	427	389	345	306	kg
	80	971	893	815	730	644	livres
	27	440	405	370	331	292	kg
	90	917	845	773	694	614	livres
	32	416	383	351	315	279	kg

### Capacité de la machine à glaçons 1010 refroidie à l'eau/24 heures.

Température de l'eau au condenseur °F/°C							
Température de l'eau potable d'évaporation °F/°C	F	50	60	70	80	90	
	C	10	16	21	27	32	
	50	1096	1043	1011	947	892	livres
	10	497	473	454	430	405	kg
	60	1006	970	938	888	839	livres
	16	456	440	425	403	381	kg
	70	917	898	874	830	778	livres
	21	416	407	396	376	353	kg
	80	874	888	830	787	749	livres
	27	396	403	376	357	340	kg
	90	831	807	778	745	712	livres
	32	377	366	353	338	323	kg

### Capacité de la machine à glaçons 1410 refroidie à l'air/24 heures.

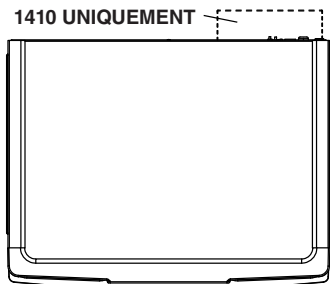
Température de l'air ambiant °F/°C							
Température de l'eau potable d'évaporation °F/°C	F	60	70	80	90	100	
	C	16	21	27	32	38	
	50	1593	1466	1339	1230	1121	livres
	10	723	665	609	558	508	kg
	60	1518	1396	1275	1163	1052	livres
	16	689	633	578	528	477	kg
	70	1442	1327	1211	1097	982	livres
	21	654	602	549	498	445	kg
	80	1394	1272	1150	1050	950	livres
	27	632	577	522	476	431	kg
	90	1345	1217	1089	1004	918	livres
	32	610	552	494	455	416	kg

### Capacité de la machine à glaçons 1410 refroidie à l'eau/24 heures.

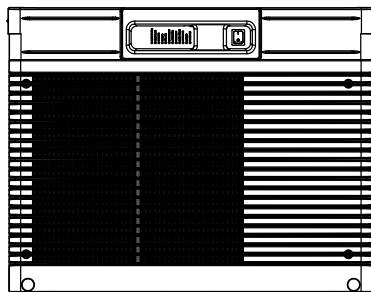
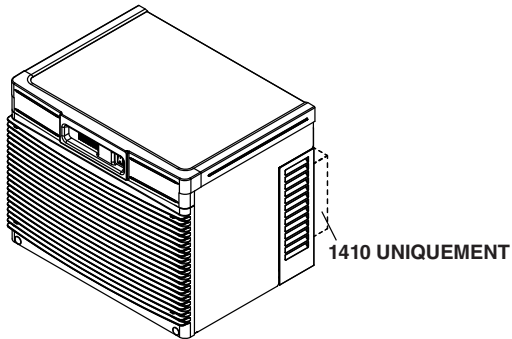
Température de l'eau au condenseur °F/°C							
Température de l'eau potable d'évaporation °F/°C	F	50	60	70	80	90	
	C	10	16	21	27	32	
	50	1393	1368	1343	1328	1313	livres
	10	632	621	609	602	596	kg
	60	1374	1326	1278	1268	1257	livres
	16	623	601	580	575	570	kg
	70	1335	1284	1213	1207	1201	livres
	21	606	582	550	547	545	kg
	80	1278	1216	1153	1135	1116	livres
	27	580	552	523	515	506	kg
	90	1201	1147	1093	1063	1032	livres
	32	545	520	496	482	468	kg

## Dimensions et dégagements

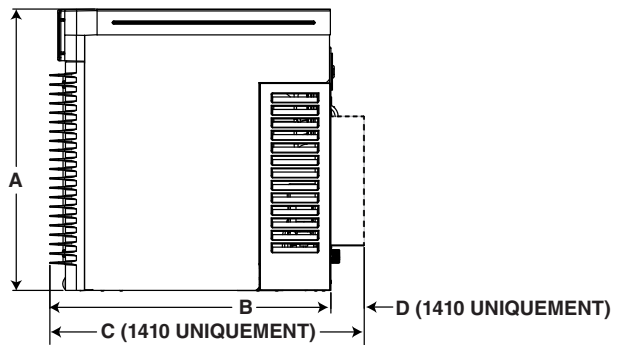
- L'avant de la machine à glaçons doit être dégagé de tout obstacle ou câble afin de pouvoir être retiré.
- Dégagement de 26 mm (1") au-dessus de la machine à glaçons afin de faciliter l'accès en cas d'entretien.
- Dégagement de 26 mm (1") minimum sur les côtés.
- Les grilles d'admission et d'évacuation d'air doivent être pourvues d'un espace ouvert d'au moins 1 615 cm<sup>2</sup>.
- Machines à glaçons refroidies à l'air : dégagement minimum de 458 mm entre les grilles d'évacuation et d'admission d'air.



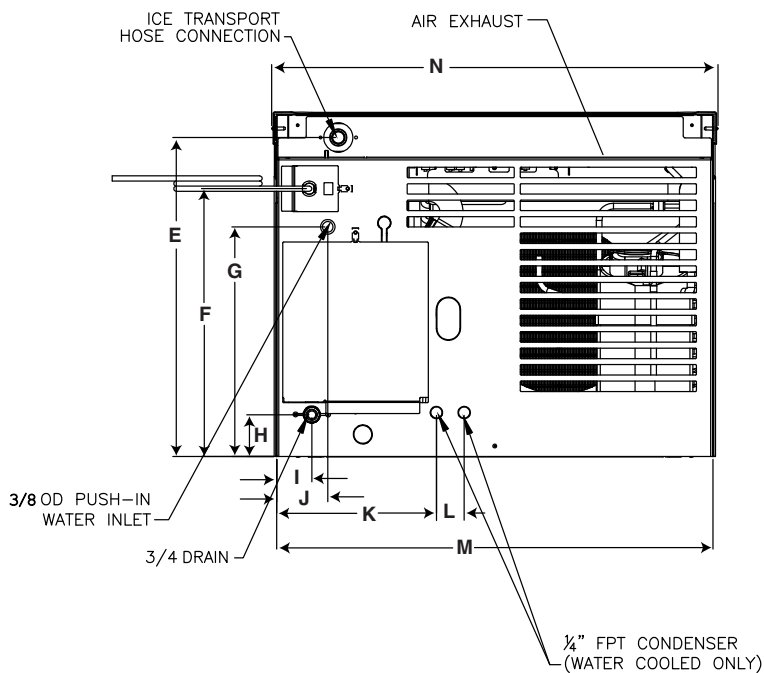
ICE-MAKER TOP VIEW



ICE-MAKER FRONT VIEW



ICE-MAKER SIDE VIEW



ICE-MAKER BACK VIEW

A	22,51" (57,2 cm)
B	22,48" (57,1 cm)
C	25,15" (64,3 cm)
D	2,66" (6,8 cm)
E	20,84" (52,9 cm)
F	17,49" (44,4 cm)
G	15,00" (38,1 cm)
H	2,73" (6,9 cm)
I	2,30" (5,8 cm)
J	3,34" (8,5 cm)
K	10,44" (26,5 cm)
L	1,81" (4,6 cm)
M	28,50" (72,4 cm)
N	29,15" (74,0 cm)

## Nettoyage/désinfection et maintenance préventive (tous modèles)

**Remarque :** n'utilisez pas d'eau de javel pour désinfecter ou nettoyer la machine à glaçons.

### Maintenance préventive

Pour optimiser ses performances et assurer la production d'une glace propre et saine, la machine à glaçons Follett doit être nettoyée régulièrement. Les procédures de nettoyage recommandées qui suivent doivent être exécutées aussi souvent que préconisé et que les conditions environnementales l'exigent.

Le personnel utilisateur peut généralement réaliser le nettoyage du condenseur tandis que celui du circuit de la machine à glaçons doit être réalisé par les agents de maintenance de l'établissement ou un agent d'entretien agréé par Follett. Quelle que soit la personne qui réalise le nettoyage, il appartient au gérant de l'établissement de s'assurer qu'il est exécuté selon la périodicité indiquée ci-après. Les pannes résultant d'un manque de maintenance préventive ne seront pas couvertes par la garantie Follett.

### Nettoyage extérieur hebdomadaire

L'extérieur doit être nettoyé avec un nettoyant pour l'inox tel que le nettoyant/polish pour inox de 3M, ou équivalent.

### Nettoyage mensuel du condenseur (machine à glaçons refroidie à l'air uniquement)

1. Utilisez un aspirateur ou une brosse rigide pour nettoyer soigneusement les bobines du condenseur des machines à glaçons refroidies à l'air et assurer son fonctionnement optimal.
2. Au remontage des panneaux de comptoir devant les machines à glaçons déportées, veillez à ce que les ailettes d'aération soient alignées avec le conduit d'aération du condenseur.

### Nettoyage semestriel de l'évaporateur (tous les 6 mois)

#### **AVERTISSEMENT**

- Portez des gants en caoutchouc et des lunettes de sécurité (et/ou un masque facial) lors de la manipulation d'un nettoyant ou d'un désinfectant pour machine à glaçons.

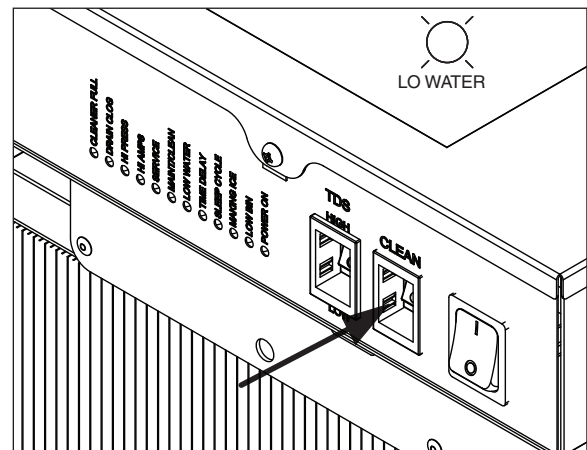
#### **ATTENTION**

- Utilisez uniquement la solution de nettoyage SafeCLEAN Plus™ homologuée par Follett.
- N'UTILISEZ PAS D'EAU DE JAVEL.
- Une utilisation de ces solutions non conforme à leur étiquetage constitue une infraction à la loi fédérale.
- Lisez et assurez-vous de comprendre toutes les étiquettes présentes sur les produits avant de les utiliser.

**Remarque : il FAUT procéder à un nettoyage et une désinfection complets. La glace doit être recueillie pendant 10 minutes avant de réutiliser la machine à glaçons.**

1. Appuyez sur le bouton CLEAN (Nettoyage).  
La machine vidangera. La vis sans fin fonctionnera pendant une courte durée, puis s'arrêtera. Patientez jusqu'à ce que le témoin LOW WATER (faible niveau d'eau) s'allume.

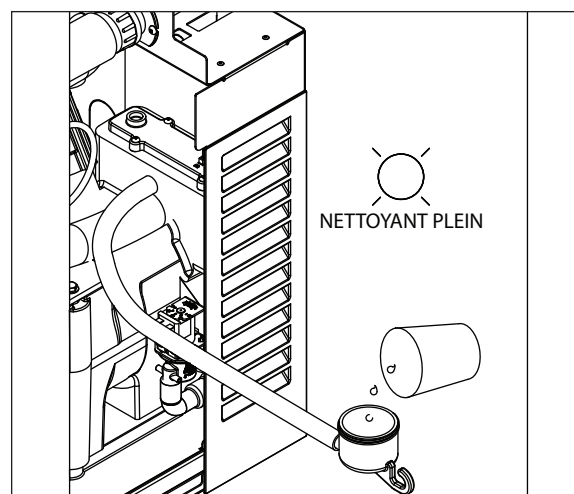
Fig. 1



2. Suivez les instructions figurant sur l'emballage SafeCLEAN Plus afin de mélanger 3,8 L de solution Follett SafeCLEAN Plus. Utilisez de l'eau à 38 °C.
3. À l'aide d'un récipient d'un litre, remplissez lentement le godet de nettoyage jusqu'à ce que le témoin CLEANER FULL (récipient plein) s'allume. Ne le remplissez pas de façon excessive.
4. Placez une éponge de nettoyage SaniSponge™ dans la solution de désinfection et de nettoyage restante et conservez-la pour l'étape 9.

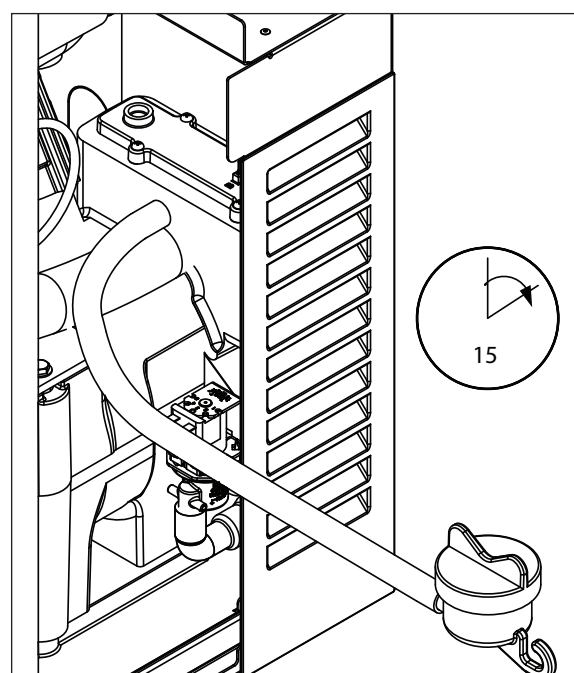
**Remarque :** n'utilisez pas d'eau de javel pour désinfecter ou nettoyer la machine à glaçons.

Fig. 2



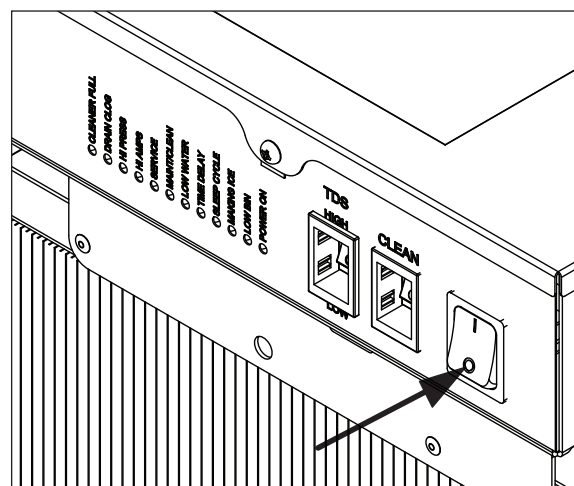
5. Remplacez le couvercle du nettoyant. La machine sera nettoyée, puis rincée 3 fois en 15 minutes environ. Attendez que la machine redémarre.

Fig. 3



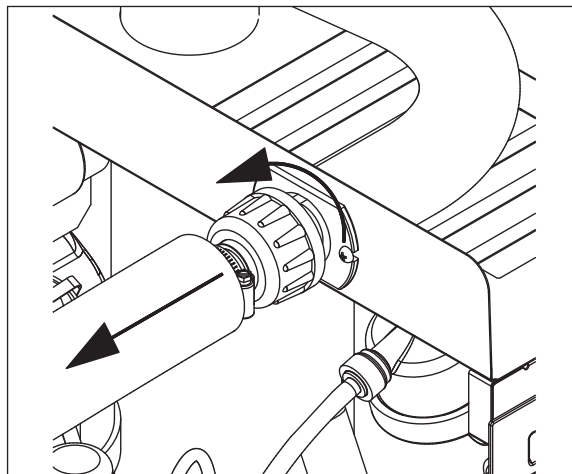
6. Pour nettoyer/désinfecter le tuyau de transport de glaçons, placez l'interrupteur sur OFF

Fig. 4



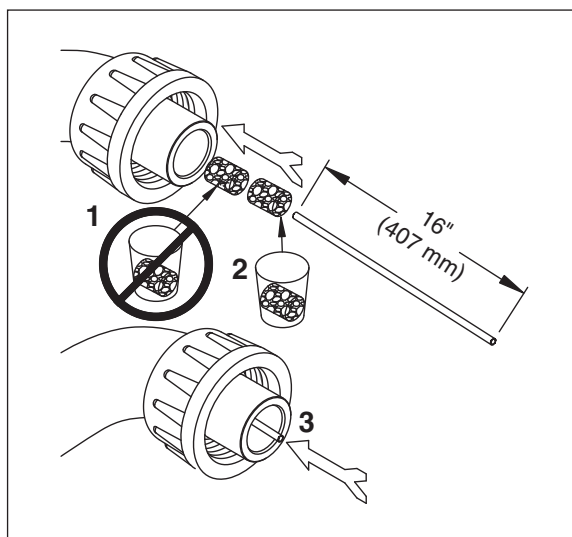
7. Débranchez le manchon comme indiqué.

Fig. 5



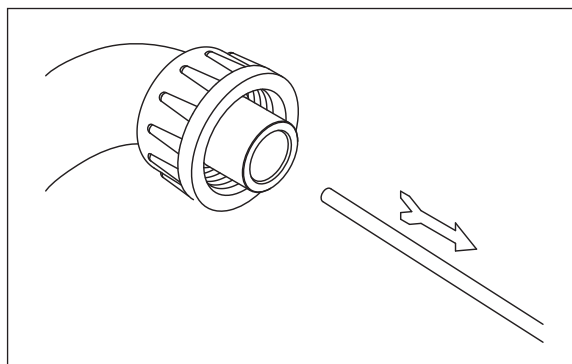
- 8. À l'aide de gants conformes à une utilisation en restauration, insérez une éponge de nettoyage SaniSponge sèche.
- 9. Insérez une éponge de nettoyage SaniSponge trempée dans la solution SafeClean Plus (issue de l'étape 4).
- 10. Poussez les deux éponges SaniSponge vers le bas du tube de transport de glaçons à l'aide de la tige-poussoir fournie.

Fig. 6



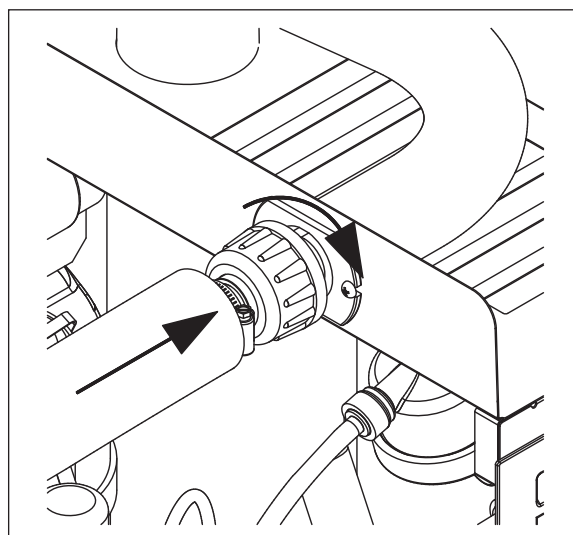
11. Retirez et jetez la tige-poussoir de 407 mm.

Fig. 7



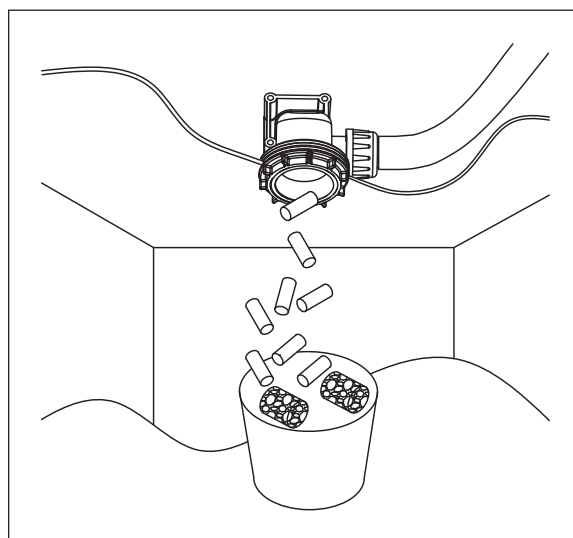
- 12.** Rebranchez le manchon et replacez l'interrupteur sur ON. La glace pousse les éponges de nettoyage Sani-Sponge dans le tuyau de transport de glaçons.

**Fig. 8**



- 13.** Placez un récipient sanitaire (7,5 litres ou plus) dans le bac ou le distributeur afin de recueillir les éponges de nettoyage SaniSponge et les glaçons pendant 10 minutes.
- 14.** Collectez 3 kg de glaçons provenant de la machine. Jetez les glaçons et les éponges SaniSponge.

**Fig. 9**





# Réfrigération

## Caractéristiques du compresseur

	HCE/HME (50 Hz)		HCC/HMC (60 Hz)	
	1010	1410	1010	1410
Prélèvement de courant du compresseur à 208-230 V CA, 32,2 °C	8A	12,1A	6,9A	12,1A
Intensité de blocage du rotor à 208-230 V	51A	83A	40,6A	90A
Bobine au démarrage du compresseur (208-230 V)	4,04Ω	2,49Ω	2,74Ω	2,09Ω
Bobine du compresseur en marche (208-230 V)	1,46Ω	0,81Ω	1,52Ω	0,73Ω

## Caractéristiques du motoréducteur

Courant du motoréducteur 2,0 A à 208-230 V

Point de déclenchement du couple du motoréducteur (haute intensité) : 2,8 A à 208-230 V

Intensité de blocage du rotor HCE/HM# : 2,8 A à 208-230 V HCC/HMC : 20 A à 208-230 V

### Résistance des bobines

#### Motoréducteur 208-230 V CA (Brother) :

Rouge à noir : 12 Ω

Bleu à rouge : 12 Ω

Bleu à noir : 24 Ω

## Données relatives au moteur de ventilateur

Courant du moteur de ventilateur 1,2 A à 208-230 V

Moteur de ventilateur 100 Ω

## Circuit frigorifique

### 1010 - Données de pression du fluide frigorifique

Condenseurs refroidis à l'air (air)	16 °C	21 °C	27 °C	32 °C	38 °C
Pression de décharge/d'aspiration (en psig)	190/32	225/34	258/36	292/39	325/41

Pressions de service du système (décharge/aspiration) PSIG						
Eau potable °F/°C						
Eau au condenseur °F/°C	50/10	60/16	70/21	80/27	90/32	
50/10	260/34	260/34	260/34	260/34	260/34	psig
60/16	260/34	260/34	260/34	260/34	260/34	psig
70/21	260/35	260/35	260/35	260/35	260/35	psig
80/27	273/36	284/36	285/36	285/36	285/36	psig
90/32	285/37	288/37	290/37	290/37	290/37	psig

**Remarque :** la soupape de régulation d'eau est réglée d'usine pour maintenir une pression de décharge de 18 bars (± 1 bar) pour une eau à 21 °C.

### 1410 - Données de pression du fluide frigorigifque

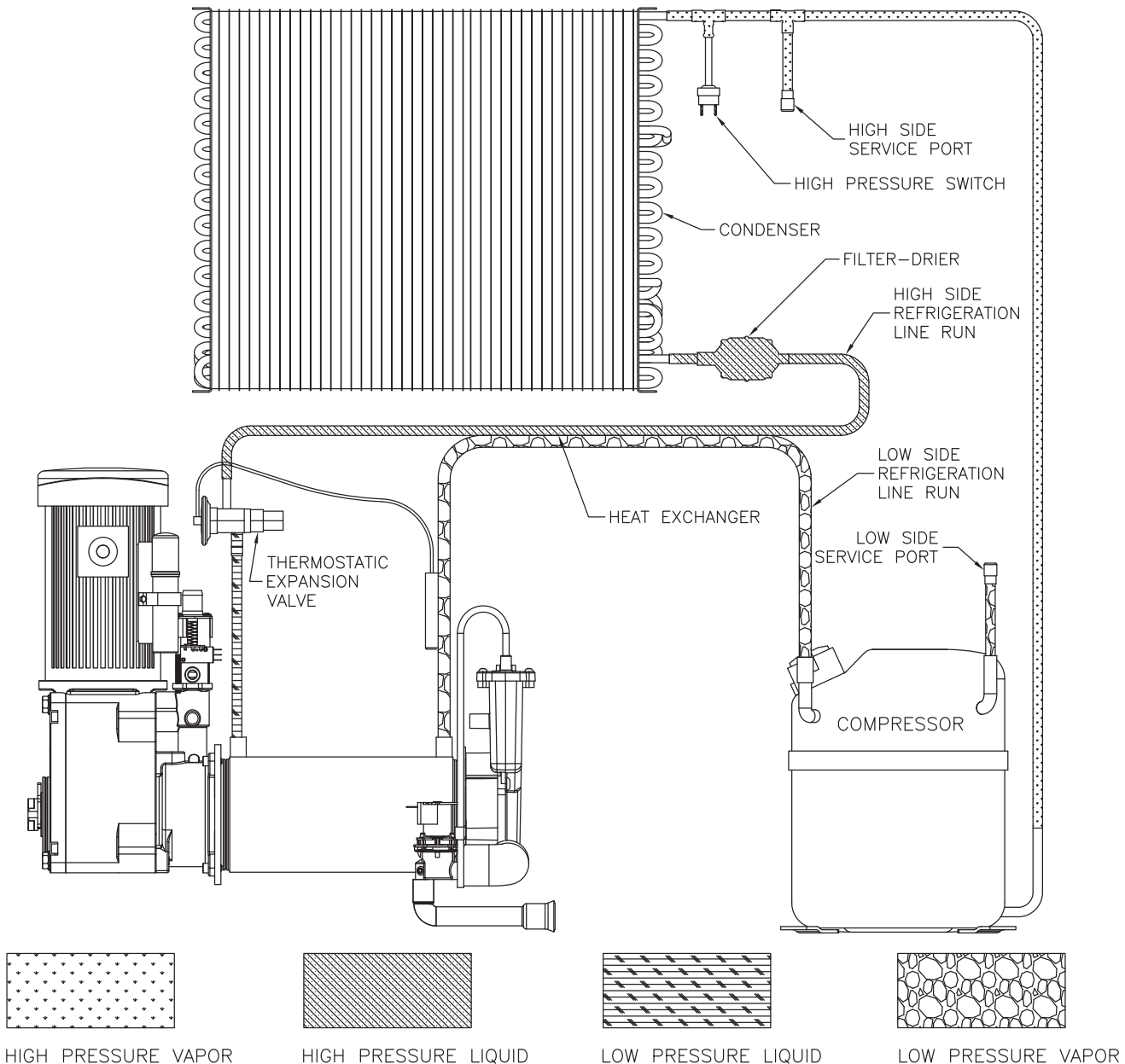
Condenseurs refroidis à l'air (air)	16 °C	21 °C	27 °C	32 °C	38 °C
Pression de décharge/d'aspiration (en psig)	235/27	275/30	315/32	355/35	395/37

### Pressions de service du système (décharge/aspiration) PSIG

Eau potable °F/°C							
Eau au condenseur °F/°C		50/10	60/16	70/21	80/27	90/32	
	50/10	290/32	290/32	290/32	290/33	290/33	psig
	60/16	290/33	290/33	290/33	290/33	290/33	psig
	70/21	290/33	290/33	290/33	290/33	290/33	psig
	80/27	293/33	293/33	293/33	293/33	293/33	psig
	90/32	295/34	295/34	295/34	295/34	295/34	psig

**Remarque :** la soupape de régulation d'eau est réglée d'usine pour maintenir une pression de décharge de 20 bars (± 1 bar) pour une eau à 21 °C.

### Schéma du circuit frigorigifque



## Charge en fluide frigorigène

Toutes les interventions d'entretien sur les circuits frigorifiques doivent être réalisées conformément à toutes les réglementations nationales, régionales et départementales. Le technicien doit veiller au respect de leurs dispositions. Un rechargement de la machine à glaçons non conforme aux spécifications d'usine annulera la garantie.

### Caractéristiques de charge en R404A de la machine à glaçons

Modèle	HCE1010A	HCE1010W	HCE1410A	HCE1410W	HCC1010A	HCC1010W	HCC1410A	HCC1410W
Charge	33 oz (936 g)	21 oz (595 g)	29 oz (822 g)	21 oz (595 g)	33 oz (936 g)	18 oz (510 g)	35 oz (992 g)	18 oz (510 g)
Type de fluide frigorigène	R404A	R404A	R404A	R404A	R404A	R404A	R404A	R404A

### Conditions de remplacement du fluide frigorigène

1. Quand le fluide frigorigène prélevé d'un circuit frigorifique Follett n'est pas contaminé, il peut être recyclé et réintroduit dans le même circuit à l'issue des réparations. Le fluide frigorigène recyclé peut être stocké dans un récipient propre et homologué. Si un complément en fluide frigorigène doit être effectué, il faut utiliser un fluide vierge ou régénéré conforme à la norme ARI 700-88.
2. Si le circuit est contaminé (par exemple, en cas d'avarie du compresseur, fuite de fluide frigorigène, présence de matières non condensables ou d'humidité), il doit être réparé, vidé puis rechargé en fluide frigorigène vierge ou régénéré conforme à la norme ARI 700-88.
3. Follett Corporation n'approuve pas les fluides frigorigènes récupérés. La garantie d'usine sera annulée en cas de procédures d'entretien inadaptées.

### Évacuation

Videz le circuit à un niveau de 500 microns puis fermez toutes les vannes. Laissez le circuit au repos pendant environ 20 minutes, durant lesquelles la pression dans le circuit ne devrait pas augmenter. Si la pression augmentait et se stabilisait, cela signifierait qu'il reste de l'humidité dans le circuit. Dans ce cas, le circuit doit être vidé davantage. Si la pression continue d'augmenter, contrôlez la présence éventuelle de fuites dans le circuit.

Conditions ambiantes	Minimum*	Maximum*
Température de l'air*	50 °F (10 °C)	100 °F (37,8 °C)
Température de l'eau†	45 °F (7 °C)	90 °F (32,2 °C)

\* La température ambiante de l'air correspond à la température relevée au niveau de l'entrée de la bobine de condenseur refroidi à l'air.

† La température ambiante de l'eau est mesurée au niveau du réservoir d'eau de la machine à glaçons.

### Essai de la capacité de fabrication de glaçons

La capacité de fabrication de la machine à glaçons ne peut être déterminée qu'en pesant la glace fabriquée pendant une durée spécifique.

1. Remplacez tous les panneaux de la machine à glaçons.
2. Faites fonctionner la machine pendant au moins 15 minutes.
3. Pesez le bac de récupération de la glace et consignez cette valeur.
4. Collectez la glace pendant 15 à 20 minutes.
5. Pesez la glace collectée et consignez le poids total.
6. Retirez le poids du bac du poids total.
7. Convertissez les fractions de livres dans leur équivalent décimal (ex. : 6 lb 8 oz = 6,5 lb).
8. Calculez la capacité de fabrication avec cette formule :

$$\frac{1\ 440\ \text{min.} \times \text{poids de la glace fabriquée}}{\text{Durée totale de l'essai, en minutes}} = \text{Capacité de fabrication par 24 heures.}$$

9. Cette valeur doit ensuite être comparée à la capacité nominale aux mêmes températures ambiantes

et de l'eau, indiquées dans les tableaux de fabrication de glace.

## Dépannage

État des témoins de la machine à glaçons	Causes possibles	Action corrective
<p>Légende : ● ON (Activé) ○ OFF (Désactivé) ◐ ON ou OFF (Activé/Désactivé) ✖ CLIGNOTANT</p>		
<p>1. La machine est en position marche mais ne fabrique pas de glace.</p> <p>CLEANER FULL ○ DRAIN CLOG ○ HI PRESS ○ HI AMPS ○ SERVICE ○ MAINT/CLEAN ○ LOW WATER ○ TIME DELAY ○ NOT USED ● MAKING ICE ● LOW BIN ○ POWER ON ✖</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Compresseur défectueux.</li> <li>Relais de démarrage défectueux.</li> <li>Condensateur de démarrage défectueux.</li> <li>Condensateur de marche défectueux.</li> <li>Contacteur principal défectueux.</li> <li>Pas de raccordement à la carte électronique.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Remplacez le compresseur.</li> <li>Remplacez le relais de démarrage.</li> <li>Remplacez le condensateur de démarrage.</li> <li>Remplacez le condensateur de marche.</li> <li>Remplacez le contacteur principal.</li> <li>Remplacez la carte électronique.</li> </ol>
<p>2. La machine est en mode TIME DELAY sans que le bac soit plein.</p> <p>CLEANER FULL ○ DRAIN CLOG ○ HI PRESS ○ HI AMPS ○ SERVICE ○ MAINT/CLEAN ○ LOW WATER ○ TIME DELAY ● NOT USED ○ MAKING ICE ○ LOW BIN ○ POWER ON ✖</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Formation d'embâcles en raison d'un tuyau de transport mal installé, mettant en panne la navette.</li> <li>Navette bloquée en position haute.</li> <li>Thermostat endommagé ou mal installé (ouvert).</li> <li>Tuyau de transport hors du manchon.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Corrigez le cheminement du tuyau de transport.</li> <li>Réparez ou remplacez le mécanisme de la navette.</li> <li>Remplacez ou repositionnez le thermostat.</li> <li>Corrigez l'installation du manchon.</li> </ol>
<p>3. La machine ne fabrique pas de glace. HI AMPS.</p> <p>CLEANER FULL ○ DRAIN CLOG ○ HI PRESS ○ HI AMPS ● SERVICE ○ MAINT/CLEAN ○ LOW WATER ○ TIME DELAY ○ NOT USED ○ MAKING ICE ○ LOW BIN ○ POWER ON ✖</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Mauvaise qualité de l'eau, d'où la formation d'embâcles au niveau de la vis sans fin.</li> <li>Mécanisme de la navette endommagé.</li> <li>Alimentation intermittente de la carte électronique. L'évaporateur gèlera, provoquant une erreur d'intensité élevée (HI AMPS).</li> <li>Le motoréducteur est débranché.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez la machine à glaçons. Augmentez la fréquence de rinçage. Placez l'interrupteur MSD sur le réglage High TDS (MSD élevées).</li> <li>Remplacez ou réparez le mécanisme de la navette.</li> <li>Remplacez la carte électronique.</li> <li>Branchez le motoréducteur.</li> </ol>
<p>4. La machine ne fabrique pas de glace. HI PRESSURE.</p> <p>CLEANER FULL ○ DRAIN CLOG ○ HI PRESS ● HI AMPS ○ SERVICE ○ MAINT/CLEAN ○ LOW WATER ○ TIME DELAY ○ NOT USED ○ MAKING ICE ○ LOW BIN ○ POWER ON ✖</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Températures ambiantes supérieures &gt;100 °F (38 °C).</li> <li>Mauvaise aération ou recirculation.</li> <li>Condenseur obstrué (refroidi à l'air).</li> <li>Aucun débit d'eau dans le condenseur (refroidi à l'eau).</li> <li>Ventilateur fonctionnant mal. Pas de circulation d'air. <ul style="list-style-type: none"> <li>Pales de ventilateur bloquées</li> <li>Ventilateur non raccordé à la carte électronique</li> <li>Moteur de ventilateur défectueux</li> </ul> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Faites baisser la température en dessous de 38 °C.</li> <li>Changez la machine de place ou aérez correctement. Évitez une recirculation de l'air évacué par la machine à glaçons.</li> <li>Nettoyez la grille de condenseur (refroidi à l'air).</li> <li>Rétablissez le débit d'eau dans le condenseur.</li> <li>Corrigez le débit d'air. <ul style="list-style-type: none"> <li>Retirez tout obstacle au niveau des pales du ventilateur</li> <li>Remplacez la carte électronique</li> <li>Remplacez le moteur de ventilateur</li> </ul> </li> </ol>
<p>5. La machine ne fabrique pas de glace. Vidange obstruée.</p> <p>CLEANER FULL ○ DRAIN CLOG ● HI PRESS ○ HI AMPS ○ SERVICE ○ MAINT/CLEAN ○ LOW WATER ○ TIME DELAY ○ NOT USED ○ MAKING ICE ○ LOW BIN ○ POWER ON ✖</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Fuite d'eau interne affectant le capteur du châssis.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Identifiez et réparez la fuite. Nettoyez/séchez le châssis et les capteurs, puis redémarrez la machine.</li> </ol>
<p>6. La machine ne fabrique pas de glace. Vidange obstruée.</p> <p>CLEANER FULL ○ DRAIN CLOG ● HI PRESS ○ HI AMPS ○ SERVICE ○ MAINT/CLEAN ○ LOW WATER ○ TIME DELAY ○ NOT USED ○ MAKING ICE ○ LOW BIN ○ POWER ON ✖</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Débit incorrect dans le système de purge.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Corrigez/nettoyez le système de purge.</li> </ol>

État des témoins de la machine à glaçons	Causes possibles	Action corrective
Légende : ● ON (Activé) ○ OFF (Désactivé) ◐ ON ou OFF (Activé/Désactivé) ✖ CLIGNOTANT		
<p>7. La machine fabrique de la glace. Excès d'eau dans le bac ou arrivant dans le bac depuis le tuyau de transport.</p> <p>CLEANER FULL DRAIN CLOG HI PRESS HI AMPS SERVICE MAINT/CLEAN LOW WATER TIME DELAY NOT USED MAKING ICE LOW BIN POWER ON</p> <p>○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ● ● ✖</p>	<p>1. Capteurs d'eau défectueux. Le processeur détecte une absence d'eau alors qu'il y a de l'eau. 2. Aération du réservoir obstruée. 3. Électrovanne d'alimentation en eau défectueuse. Bloquée en position ouverte.</p>	<p>1. Nettoyez ou remplacez la sonde d'eau. Vérifiez les raccords de câblage. 2. Nettoyez ou remplacez les tuyaux d'aération. 3. Remplacez l'électrovanne d'alimentation en eau.</p>
<p>8. La machine ne fabrique pas de glace. Faible niveau d'eau.</p> <p>CLEANER FULL DRAIN CLOG HI PRESS HI AMPS SERVICE MAINT/CLEAN LOW WATER TIME DELAY NOT USED MAKING ICE LOW BIN POWER ON</p> <p>○ ○ ○ ○ ○ ● ● ○ ○ ● ✖</p>	<p>1. Arrivée d'eau insuffisante. 2. Pression d'eau faible. 3. Électrovanne d'alimentation en eau défectueuse. Bloquée en position fermée. 4. Arrivée d'eau non raccordée à la carte électronique. 5. Écran obstrué côté entrée de l'électrovanne d'alimentation. 6. Clapet anti-retour obstrué.</p>	<p>1. Rétablissez l'arrivée d'eau et vérifiez les filtres à eau. Si l'évaporateur est complètement vide, vous pouvez utiliser le bouton de réinitialisation pour redémarrer la machine à glaçons. 2. La machine à glaçons démarrera quand l'eau atteindra le niveau bas normal. 3. Remplacez l'électrovanne d'alimentation en eau. 4. Remplacez la carte électronique. 5. Retirez et nettoyez l'écran. 6. Retirez et nettoyez.</p>



**ATTENTION !**

*Afin d'éviter toute surcharge du disjoncteur, patientez 5 minutes avant de redémarrer cette machine. Cela permet d'équilibrer le compresseur et de faire dégeler l'évaporateur.*

## Enregistrement de garantie et évaluation des équipements

Nous vous remercions d'avoir acheté un équipement Follett®. Notre objectif consiste à fournir des produits et services de haute qualité méritant votre pleine satisfaction et soutenus par un service client et une assistance technique hors du commun.

Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement les instructions d'installation. Il est indispensable que l'installation se déroule conformément aux exigences de l'usine du fabricant, de façon à ce que votre nouvel équipement puisse fonctionner au mieux de ses capacités.

Follett LLC décline toute responsabilité quant aux éventuels dégâts, dépenses, accusations directes ou indirectes, et pertes de profit résultant d'un défaut matériel de la machine. Pour de plus amples informations sur la garantie, visitez notre site Internet [www.follettice.com/productwarranties](http://www.follettice.com/productwarranties).

L'enregistrement de vos équipements permet à Follett de suivre leur historique d'entretien si vous avez besoin de nous contacter pour une assistance technique et votre feedback nous aide à améliorer nos produits et services. Veuillez visiter [www.follettice.com/support](http://www.follettice.com/support) afin de compléter le formulaire d'enregistrement de garantie.

Si vous avez des questions, veuillez contacter le groupe dédié à l'assistance technique de Follett au (877) 612-5086 ou au (610) 252-7301, nous serons ravis de vous aider.

Harmony, Ice Manager, Micro Chewblet, SafeCLEAN Plus, SaniSponge et Vision sont des marques déposées de Follett LLC. Chewblet, RIDE et Follett sont des marques déposées de Follett LLC, enregistrées aux États-Unis.